



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No. : 259/2013 2013/259 : إشعار رقم
Date : 03/09/2013 2013/09/03 : التاريخ
To : All Banks and Exchange Houses Operating in the UAE إلى كافة البنوك والصرافات العاملة في الدولة
Subject : Criminalization of Bringing Cash Indian Currency (IR) into India الموضوع : تجريم إدخال العملة الهندية النقدية (الروبية) إلى الهند

After Greetings,

تحية طيبة وبعد ،،

Please be advised that the Indian Central Board of Excise and Customs (CBEC) has implemented a new Law on 22/05/2013, criminalizing bringing cash Indian currency (IR) into India. The said Law stipulates the following : -

يرجى العلم بأن هيئة الجمارك الهندية قد طبقت قانوناً جديداً بتاريخ 2013/05/22، يُجرّم إدخال العملة الهندية النقدية (الروبية) إلى الهند وقد حدد القانون المذكور ما يلي : -

First :

أولاً :

a- Foreign travellers to India are strictly prohibited from bringing cash Indian currency (IR) into India.

أ- يمنع المسافرين من غير الجنسية الهندية من إدخال العملة الهندية النقدية (الروبية) إلى الهند منعاً باتاً.

b- Indian Nationals are permitted to bring in cash amounts not exceeding IR7,500/-.

ب- يُسمح للمسافرين من الجنسية الهندية من إدخال فقط مبلغ نقدي لا يتعدى 7,500/- روبية هندية.

Second :

ثانياً :

All travellers to India are required to declare all cash foreign currencies they might be bringing into India, including the UAE dirham, as follows :

إلزام كافة المسافرين إلى الهند بضرورة الإفصاح عن أية مبالغ بالعملات الأجنبية النقدية بما فيها الدرهم كالتالي :



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

-2-

- a- Where the Value of the cash foreign currency exceeds US\$ 5,000/- .
ا- عندما تكون قيمة العملات النقدية التي يحملها المسافر تزيد عن 5,000/- دولار أمريكي .
- b- Where the aggregate value of all foreign currencies in the form of currency notes, financial instruments, traveller cheques etc. is equal to or exceeds US\$ 10,000/- .
ب- عندما تكون قيمة العملات النقدية التي يحملها المسافر تزيد عن 10,000/- دولار أمريكي بالعملات الأجنبية وأدوات أخرى (شيكات سياحية - أوراق مالية ... إلخ).

You are hereby requested to advise your customers travelling to India to abide by the above mentioned Law and warn them of the consequences of failing to do so. The penalties stipulated in the new Law include; **confiscation of money, prosecution and imprisonment.**

وعليه ، يرجى منكم إعلام عملائكم المسافرين إلى الهند بالالتزام بما ورد أعلاه وتحذيرهم بأن السلطات الهندية لن تتهاون في تطبيق العقوبات المنصوص عليها في القانون الجديد ومن ضمنها؛ **المساءلة القانونية ومصادرة الأموال والسجن .**

عن / مساعد المحافظ لشؤون الرقابة على البنوك
For / Assistant Governor for Banking Supervision